“癃”“淋”名实及源流考略*

李玮[1]，韩林笑[1]，钟相根[1,2]

1. 北京中医药大学，北京 100029；2. 道地药材品质保障与资源持续利用全国重点实验室，北京 100700

摘要：“癃”和“淋”两病名在古籍中含混已久。本文梳理古今考据，考辨病名源流，厘清“癃”“淋”二字形、音、义、用的关系。考诸典籍，“瘴”“癃”以及“痲”“淋”应为两组古今字，“癃”和“淋”皆自“瘴”孳乳而来，又有各自承袭演变的发展脉络。南北朝以前“癃”“淋”音近义通，二者在一些语境中不加区别。之后两字音义产生变化，但在医籍中因循前代或是概念相关仍混用不休。明清以降，医家明确提出二者的区别在于有无尿痛，并沿用至今。“癃”“淋”从早期统言小便异常发展到后来明晰各自特点，呈现出医学概念逐渐细化的态势并渗透至医疗实践。

关键词：“癃”；“淋”；“瘴”；病名；尿痛

DOI：10. 16368/j. issn. 1674 - 8999. 2025. 06. 200

中图分类号：R2 - 09　　**文献标志码：**A　　**文章编号：**1674 - 8999(2025)06 - 1236 - 05

Nomenclature and Connotation of "Long"(癃) and "Lin"(淋) and A Probe into Their Headstream and Development

LI Wei[1], HAN Linxiao[1], ZHONG Xianggen[1,2]

1. Beijing University of Chinese Medicine, Beijing China 100029; 2. National Key Laboratory of Quality Assurance and Sustainable Utilization of Authentic Medicinal Materials, Beijing China 100700

Abstract: The disease names of "Long" (癃) and "Lin" (淋) discussed in ancient books have been confused for a long time. By combing the ancient and modern textual research, this paper makes a new one on the origin of the disease names and clarifies the relationship between the words "Long" (癃) and "Lin" (淋) in Chinese character pattern, pronunciation, connotation and usage. By examination of the classics, it is found that "Long" (瘴) "Long" (癃) as well as "Lin" (痲) "Lin" (淋) are two groups of terms as ancient and modern words. "Long" (癃) and "Lin" (淋) all derived from "Long" (瘴) yet both had their own development sequence. Before the Southern and Northern Dynasty, "Long" (癃) and "Lin" (淋) were similar to each other in pronunciation and meaning, and there was almost no difference between them in usage. Hereafter, the pronunciation and connotation of the two characters had changed, but they were still used as synonyms for each other either by following previous generations or being used to express related concepts in medical books. Doctors from the Ming and Qing Dynasty clearly stated that the difference between the two lies in the presence or absence of painful urination, and it has been used to this day. "Long" (癃) and "Lin" (淋) have developed from the early general expression of abnormal urination to the later clarification of their respective characteristics, showing a trend of gradual refinement of medical concepts and the infiltrating of it in medical practice.

Key words: Long (癃); Lin (淋); Long (瘴); disease names; dysuria

---

* **基金项目：**国家自然科学基金项目(82374312)；中央本级重大增减支项目“名贵中药资源可持续利用能力建设项目”(2060302 - 2301 - 16)；第五批全国中医临床优秀人才研修项目｛国中医药人教函〔2022〕239 号｝；北京中医药大学教育科学研究课题项目(XJZX2019)

排尿困难、小腹胀急、小便不畅为“癃”，小便滴沥涩痛、急迫短数为“淋”。现代中医学对“癃”和“淋”两类病名的阐释是泾渭分明的，但整理古籍可推知二者极有可能同出一源。据目前出土的秦汉简帛，可知最早期并无“癃”“淋”二字，见诸记载的多为“瘚”和“林”字。多数学者避其纷争，倾向于汉代以前“瘚”为癃、淋、闭三证总称这一说法，认为是对以小便异常为主要表现的疾病统称[1]。此外，“林”后作“痳”，即“淋”正字，描述小便排解不畅之疾，与“瘚”密切关联[2]。在《说文解字》（以下简称《说文》）中“癃”“淋”“痳”三字均已收录，却不见“瘚”字，究其原因可能是在东汉中后期逐渐被“癃”“淋”所演替，最终湮没无闻。此种现象的发生并非偶然，而是种种因素叠加之后引发的嬗变，借助训诂学、文献学等方法可帮助我们探其源流，解读病名具体内涵。

1　“癃”“淋”名实考辨

1.1　“癃”之形音义　《说文》籀文“癃”作“”，小篆作“”。《说文解字系传》释：“罢病也。从疒，隆声。”徐锴曰：“按《史记·平原君传》躄者曰：‘臣不幸有罢癃病。’谓形穹隆然也。（瘚）籀文癃省。”段玉裁《说文解字注》：“癃……凡废疾皆得谓之罢癃也。‘瘚’按篇、韵皆作‘癃’。疑篆体有误[3]。”依照此说，以“瘚”为“癃”大篆之省，当是汉人篆体有误所致，“瘚”“癃”篆体形似，故后人常把二者混用，后来逐渐废“瘚”而专用“癃”。从“癃”之构件“隆”来看，有学者从古文字角度得出结论[4]：先秦、秦汉典籍中的“降”字讹为“隆”的时代正当“隆”字分化之时，“隆”“降”讹混现象的出现或与当时的“隶变”过程有关。后来籀文始加疒为“瘚”即“癃”之正字，后来可能是由于政治等多方面因素，新生的“癃”字最终得以保留和行用。

字音方面，《庄子·天运》“孰隆施是”，俞樾按曰[5]：“隆当作降，谓降施此云雨也。盖隆从降声，古音本同。”“瘚”“癃”在形音义上可能为一脉相承，皆源于六国古文“降”字形且从“降”得声，故而音近。字义方面，“降”《说文》训为“下也”，应该是其更本源的词义特点。东汉初年崔篆《易林·复之节》的爻辞中载之：“簪短带长，幽思最苦，瘚貌少疲，以疾病降。”事实上，“瘚”为一切排尿困难和尿液变色疾患非常恰当的名词[6]。“瘚”又同“胧”，《集韵》将胧、瘚二字并列，下注云：“胧，披江切。胧肛，肿也。或作瘚。”《说文·生部》载：“隆，丰大也。”《尔雅·释山》载：“宛中，隆[7]。”郝懿行疏：“宛中隆者，谓中央下而四边高，因其高处名之为隆。”“癃”从“隆”得声，故有“隆起肿大”之义。“瘚”与“癃”音义相通，皆有肿胀含义，可能突出膀胱肿胀闭塞或小腹满胀之态。王文涛[8]认为，汉代“癃”的含义有六种，在医学史备受关注的是“小便不利”这一义项。

1.2　“淋”之形音义　《说文》小篆“淋”作“”。徐锴释：“以水沃也。从水，林声。一曰：淋淋，山水下也。”段玉裁注：“水渌也。今俗语皆尔……淋、漉水下也。力寻切。七部。”东汉《释名·释疾病》载：“痳，懔也。小便难懔懔然也。”而“淋”关于“小便病”的训释多迟至中古时期，可知“痳”当为“淋”之正字。“痳”小篆作“”，字形上与“淋”颇为相似。“痳”（音麻），其末笔当为竖弯钩，与古时义言淋病之“痳”（音林）字，易于混淆而难区分[9]。

字音方面“痳”与“淋”字上古音相同，且“林”应为“痳”“淋”词源。章太炎云：“今人称无小便之病亦曰癃，乃痳（林）病之音误。”晚清学者莫文泉《研经言·释淋》从音韵学角度，认为“淋、癃乃一声之转”。郭秀梅等[10]通过音义考证可知汉代“癃”属来母冬部，“淋”属来母侵部，两字既双声又叠韵，与同音字相差无几。字义方面，“淋”同“霖”，均有“水流连续不断”的词义特点。“痳”属疝病的一类，“疝”疾的分类和病义十分复杂，在此与小便不畅无涉的词义不作探讨。《说文解字系传》言：“疝病。从疒，林声。”徐锴曰：“小便不快，湿痺沾沥也。”《说文解字注》言：“疝病也……按痳篆不与疝伍者、以有疝痛而不痳者也……力寻切。七部。”《玉篇·疒部》[11]言：“痳，小便难也。”《一切经音义》言：“《声类》：‘小便数也。’经文作淋。”《古代疾病名候疏义》载：“古之所谓痳，指小便淋沥涩痛而言[12]。”“淋”在医籍中还有淋秘、淋溲、淋满、淋闭、淋沥等诸多名称，“淋沥”与“淋露”实为同一联绵词[13]。朱圣洁[14]认为，“淋沥”基于“持续而不畅通”这一语义，自然状态中的水流滴落可引申出因淋证而产生的水流不畅，滴沥不尽。

1.3　已有考证述评　关于“癃”和“淋”是否等同的

观点莫衷一是。陈宁考据秦汉文献认为，“癃”与“痳”作为“痒”的主要两大类义项——小便不畅与身体外部隆凸之疾，皆与身体部位的积聚相关，它们应为“痒”的继承分化字[15]。而“淋”当为“痳”的后起字，因某种原因“痳”使用不久便被“淋”所取代作为病名。日本学者丹波元简在《素问识》中引录《史记·孝景本纪》的内容，“索隐曰：隆虑，音林闾，避殇帝讳改之。”森立之在《伤寒论考注》中整理论述：“淋病之字古作癃……则‘淋’字后汉殇帝已后所书，则仲景在后汉末，宜作‘淋’也。”广大学者亦承此说，认为“癃”“淋”乃同病异名，汉以前“淋”“癃”同义，后世为避汉殇帝刘隆讳而改“癃”为“淋”。范行准持不同看法[6]，提出“痒”“淋”本属两个异体同文名辞，认为“癃”即为“淋”则有失偏颇。后人误“痒”为“癃”，陈陈相因导致积非成是。两个说法的矛盾聚焦于“癃”“淋”二字的概念、范畴、避讳之说是否成立等。下文将以南北朝为界，梳理考查“癃”和“淋”在出土和传世文献中的真实用例情况，结合时代语境解读字词具体所指概念的变化。

2　“癃”“淋”源流探析

2.1　秦汉至南北朝

2.1.1　从出土文献来看，“癃”和“淋”最初未见载录　西汉马王堆帛书《五十二病方》载：“痒，痛于脬及中，痛甚，溺口，痛益甚。”“三日，病已，类石如泔从前出。”“痒，溺不利，脬盈者……”并有“血痒”“石痒”“膏痒”及“女子痒”的记叙。《阜阳汉简·万物》载[16]：“已痒以石苇”，“燔艾叶，口已石痒也。”《武威汉代医简》9 号、10 号简有治诸痒方：“治诸痒，石痒出石，血痒出血，膏痒出膏，泔痒出泔，此五痒皆同乐（药）治之。”85 乙号简又有[17]“湿而养（痒），黄汁出，辛痛；五曰小便有余；六曰茎中痛，如林（淋）状；七曰精自出，空居独怒。临事不起。”天回汉墓医简《脉书·下经》[18]：“痛山（疝），折痒（癃），遗弱（溺），久（灸）大阴。”可见，“痒”是一种常见病证，临床表现包括：小便不利，甚则闭塞，尿痛，膀胱充盈肿胀等。痒证的分型包括有石、血、泔、膏及女子痒等，诸多记述与后世淋证的分类及治疗颇为相似。“如林状”是具有排尿困难之状，应是“淋”之滥觞。

2.1.2　从传世文献来看，“癃”和“淋”音近义通、交替混用　《黄帝内经》首次出现“淋”之病名，且“淋”“癃”互用。《素问·宣明五气》载：“膀胱不利为癃[19]。”《素问·气厥论》云：“胞移热于膀胱，则癃溺血[19]。”《灵枢》中有一篇为《五癃津液别》，“五癃”即晋代《范汪方》、北周姚僧垣《集验方》所谓的“五淋”。《素问·六元正纪大论》载：“其病中热胀，面目浮肿，善眠，鼽衄，嚏欠，呕，小便黄赤，甚则淋”“血溢血泄，淋闭之病生矣[19]。”但《素问·六元正纪大论》等 7 篇大论以及《素问·本病论》不是汉以前的作品，据信是王冰所补，故无法说明“淋”和“癃”分化于西汉。

《伤寒论·辨太阳病脉证并治》载：“淋家不可发汗，发汗必便血[20]。”《金匮要略·五藏风寒积聚病脉证并治》云：“热在下焦者则尿血，亦令淋秘不通[21]。”《金匮要略·消渴小便利淋病脉证并治》载：“淋之为病，小便如粟状，小腹弦急，痛引脐中……淋家不可发汗，发汗则必便血[21]。”《金匮要略·疮痈肠痈浸淫病脉证并治》载：“肠痈者，少腹肿痞，按之即痛如淋[21]。”仲景全书中“癃”字销声匿迹，取而代之的是“淋”字。关于避讳，刘隆在位不足一年，且东汉时期的避讳并不严格，其影响未必如此之大，此说存疑[22]。尔后张仲景以“淋”代“癃”或许是受所处时代文字变迁的影响，沿用当地用字习惯，抑或传写谬误，经过后人统改，尚待进一步考证。

《神农本草经》中有“气癃”“五癃邪结气”“诸癃结”，亦有“石淋”“淋闭”“五淋”等记载，甚至在石蚕等药下同时出现“主五癃，破五淋”，亡佚本草经辑复而得，此书难免有后世医家增补之嫌。西晋《针灸甲乙经》载：“癫疾发如狂走者，面皮厚敦敦，不治；虚则头重，洞泄，淋癃，大小便难，腰尻重，难起居，长强主之[23]。”综合来看，传世文献中“癃”和“淋”的用例常并行出现，并不加严格细分。如前所述，“癃”“淋”不仅字形相似且音义互通，早在东汉后期就存在用字轇轕的情况，“癃”与“淋”概念也一直混淆不清，常交叉互替使用，均笼统作小便不利之疾。

2.2　南北朝以后至今

2.2.1　隋唐到宋元，“癃”和“淋”音义变化，开始有意区分　南北朝以后，“隆”与“躬、功”押韵，反而不再与“林、临”之类的“侵”部字押韵了，而“淋”所属的“侵”部字只限于独用，其音义关系自然不可能长

期保持一致[13]。但“癃”“淋”仍存在混用，可能是因循前代、尊经崇古或是概念相关、难以切割。隋代巢元方认为“癃”“淋”为一病异名。《诸病源候论》通篇几乎都用“淋”字，仅认为气淋和气癃等同[24]：“气淋者，肾虚，膀胱受肺之热气……小腹气满，水不宣利，故小便涩成淋也。其状膀胱小腹皆满，尿涩，常有余沥是也，亦曰气癃。”《黄帝内经太素》言：“瘁，取之阴乔及三毛上及血络出血。”唐代杨上善注：“瘁，痲（即淋）也[25]。”《新雕孙真人千金要方》中“癃”“淋”互见，“淋”字用例更多且常用作篇名。

宋元以后，医书中便开始有意识地区别“癃”“淋”“闭”三者。宋校通行本《备急千金方》方序中写道：“若不知古知今，何以为人司命？加以古之经方言多雅奥，以利为滞下，以蹇为脚气，以淋为癃……而况病有数候相类、二病同名者哉[26]！”宋代陈无择《三因方》云：“淋，古谓之癃，名称不同也。癃者罢也，淋者滴也。令名虽俗，于义为得[27]。”元代朱震亨《丹溪心法》：“淋闭，古方为癃。癃者，罢也。不通为癃，不约为遗。小便滴沥涩痛者谓之淋，小便不通急满不通者谓之闭[28]。”在这一阶段，“癃”被视作“淋”之古病名，二者义项的剥离已成为趋势，并影响着后世医家。

2.2.2　明清至今，“癃”和“淋”逐渐厘清，各自成为独立病证　明代楼英首次论述了“癃”与“闭”的区别。《医学纲目》载：“闭癃，合而言之，一病也。分而言之，有暴久之殊。盖闭者暴病，为溺闭，点滴不出，俗名小便不通是也。癃者久病，为溺癃，淋沥点滴而出，一日数十次或百次，名淋病是也[29]。”徐春甫首设“癃”“淋”专篇，分开进行辨证论治，标志着癃、淋各自成为独立的病证，混淆不分的局面自此渐渐厘清。但李中梓《医宗必读》却又在“淋证”下云：“即癃证也，小便不通谓之闭，小便淋沥，谓之癃[30]。”同一时代的医家对于二者的认识仍存有分歧，或者说“癃”“淋”异病尚未成为共识。

清代程钟龄在《医学心悟·小便不通》对癃闭和淋证作了明确的鉴别，“淋则便数而茎痛，癃闭则小便点滴而难出”，即二者最大的鉴别点在于有无尿痛。自此“淋”与“癃”的含义鉴别有了定论，并且沿用至今。现代分设“淋证”与“癃闭”为独立病证，两者皆有排尿困难，但淋证以小便频急、淋沥不尽、滴沥刺痛为特征，伴见小便性状改变及腹部不适。癃闭则无尿痛，癃指尿量减少、点滴而出，病势较缓。癃闭复感湿热，常可并发淋证，而淋证日久不愈，亦可发展成癃闭。癃闭对应到现代医学主要是各种原因引起的尿潴留和无尿症[31]，而淋证则对应的是尿路感染、泌尿系结石、泌尿系肿瘤、乳糜尿等[31]，虽然“癃”和“淋”分属两大类病证，但二者在病因病机、治则治法、处方用药上都具有高度相似性和共通性，可以参考互鉴。

3　结语

纵观历代可考的文献，综合古籍注释，可见“癃”“淋”二字的使用源远流长，其名实关系后世一直众说纷纭，辞书和医籍对两字词的收载和处理关系为我们提供了有迹可循的线索。“瘁”字晦误已久，早在东汉“癃”“淋”就已经出现了分野，这并非单纯的讹变，而是两字在形、音、义相互通借基础上经历漫长历史演进的结果。“癃”“淋”文本上混用不分的现象也深刻地渗透至医疗实践中，医家对其理解或尊经崇古或与时俱进，其定义和范围日臻完善，一直持续到明清时期才得以明确区分并不断推而广之，符合现代临床对两病证的认知。值得注意的是，“癃”“淋”的概念虽然已经界限分明，但在传世诸多文献中却时常混同而用，与现今的概念不可通约。故应当结合相应时代，回归到材料的语境中仔细甄别，从而避免在研究过程中对文献材料的遗漏和误读。

参考文献：

[1]马继兴. 马王堆医术考释[M]. 湖南：湖南科学技术出版社，1992：31.
[2]杨博. 海昏“房中”书篇章结构的推拟[J]. 出土文献研究，2020(3)：362－364.
[3]黄岳洲. 语言与语言教学论集[M]. 上海：学林出版社，1990：111.
[4]杨蒙生. “隆”字源流试考——从古书中“隆”、“降”二字的讹混谈起[J]. 中国文字学报，2014(2)：218－224.
[5]陈志坚. 诸子集成[M]. 北京：北京燕山出版社，2008：620.
[6]范行准. 中国病史新义[M]. 北京：中国古籍出版社 1989：111－118.
[7]殷寄明. 汉语语源义初探[M]. 上海：学林出版社，1998：162.

[8]王文涛. “癃”病与汉代社会救助[J]. 河北师范大学学报:哲学社会科学版,2012,35(1):125 – 130.
[9]张纲. 中医百病名源考[M]. 北京:人民卫生出版社,1997:532.
[10]郭秀梅,崔为,冈田研吉,等. “癃”“淋”音义考[J]. 医古文知识,2000(1):35 – 38.
[11]汉语大字典编辑委员会. 汉语大字典 5[M]. 成都:四川辞书出版社,2010:2866.
[12]余云岫. 古代疾病名候疏义[M]. 北京:人民卫生出版社,1953:135.
[13]郭秀梅,崔为,冈田研吉,等. 联绵词淋沥与淋露[J]. 浙江中医杂志,1999(34):36 – 38.
[14]朱圣洁. 中古医籍中“淋沥”词义考[J]. 民俗典籍文字研究,2022(1):146 – 156,284.
[15]陈宁. 秦汉文献所见癃病含义再探[J]. 中华文史论丛,2023,150(2):25 – 46.
[16]夏庆,刘士敬. 从出土秦汉医籍看中医治疗癃淋证[J]. 福建中医药,1998(3):16 – 17.
[17]王盼,程磐基.《武威汉代医简》“瘅”“泔瘅”“五瘅”探讨[J]. 中医文献杂志,2009,27(5):8 – 10.
[18]天回医简整理组. 天回医简:下[M]. 北京:文物出版社,2022:28.
[19]郭霭春. 黄帝内经灵枢校注语译[M]. 天津:天津科学技术出版社,1999:235,347,463.
[20]曲夷. 伤寒论选读[M]. 济南:山东科学技术出版社,2020:50.
[21]张仲景. 金匮要略[M]. 北京:中国中医药出版社,2021:165,197,289.
[22]杨佃会. 宋以前《伤寒杂病论》的流布研究[D]. 济南:山东中医药大学,2001.
[23]鲁兆麟. 中国医学名著珍品全书上[M]. 沈阳:辽宁科学技术出版社,1995:578.
[24]巢元方. 诸病源候论[M]. 北京:中国医药科技出版社,2018:834.
[25]杨上善. 黄帝内经太素[M]. 北京:中医古籍出版社,2016:522.
[26]孙思邈. 药王全书[M]. 北京:华夏出版社,1995:7.
[27]陈无择. 三因极一病证方论[M]. 北京:中国中医药出版社,2007:239.
[28]朱丹溪. 朱丹溪医学全书[M]. 太原:山西科学技术出版社,2014:222.
[29]楼英. 医学纲目[M]. 北京:中国中医药出版社,1996:258.
[30]李中梓. 医宗必读[M]. 北京:中国医药科技出版社,2018:246.
[31]王永炎. 中医内科学[M]. 上海:上海科学技术出版社,1997:253,246.

收稿日期:2024 – 12 – 16

作者简介:李玮(1998 –),女,云南昆明人,硕士研究生,研究方向:仲景诊断治疗学纲要。
通信作者:钟相根(1974 –),男,江西吉安人,教授,主任医师,博士研究生导师,研究方向:仲景诊断治疗学纲要。E – mail:zhongxg@ bucm. edu. cn

编辑:秦小川